

ICE MAKER
Owner's Manual.....1 - 7

MACHINE À GLAÇONS
Manuel du propriétaire.....8 - 14

MAQUINA DE HIELO
Manual del propietario.....15 - 21

MODEL • MODÈLE • MODELO

DIM2500SSDB

DIM2500RDB

Danby Products Limited, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9

Danby Products Inc. Findlay, Ohio, U.S.A. 45840

www.Danby.com



*Trademark of Danby Products

* Marque de commerce de Danby Products

* Marca comerciales de Danby Products

2023.07.11

Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China



Important Safety Information

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

SAFETY REQUIREMENTS

DANGER: Risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. Do not puncture refrigerant tubing.

- Ensure that servicing is done by factory authorized service personnel, to minimize product damage or safety issues.
- Consult repair manual or owner's guide before attempting to service this product. All safety precautions must be followed.
- Dispose of properly in accordance with federal or local regulations.
- Follow handling instructions carefully.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

WARNING:

- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities may be different or reduced, or who lack experience or knowledge, unless such persons receive supervision or training to operate the appliance by a person responsible for their safety.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments;
- Catering and similar non-retail applications.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

IMPORTANT

This appliance is only intended to produce ice, it is not intended for the long term storage of ice. Move any excess ice to a freezer for long term storage. Ice that is left in the bucket will melt over time.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!



Important Safety Information

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

This appliance is not recommended for use with sockets or main switches with the A/GFCI function, as it may cause false tripping.

Careful handling, moving, and use of the icemaker to avoid either damaging the refrigerant tubing, or increasing the risk of a leak.

All component parts shall be replaced with like components and that servicing shall be done by factory authorized service personnel, so as to minimize the risk of possible ignition due to incorrect parts or improper service.

The ice maker is to be installed in accordance with the Safety Standard for Refrigeration Systems, ASHRAE 15. The ice maker shall not be installed in corridors or hallways of public buildings.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. Grounding reduces the risk of electrical shock by providing an escape wire for the electrical current.

This appliance has a cord that has a grounding wire with a 3-prong plug. The power cord must be plugged into an outlet that is properly grounded. If the outlet is a 2-prong wall outlet, it must be replaced with a properly grounded 3-prong wall outlet. The serial rating plate indicates the voltage and frequency the appliance is designed for.

WARNING - Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician or service agent if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

Do not connect your appliance to extension cords or together with another appliance in the same wall outlet. Do not splice the power cord. Do not under any circumstances cut or remove the third ground prong from the power cord. Do not use extension cords or ungrounded (two prongs) adapters.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified person in order to avoid hazard.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

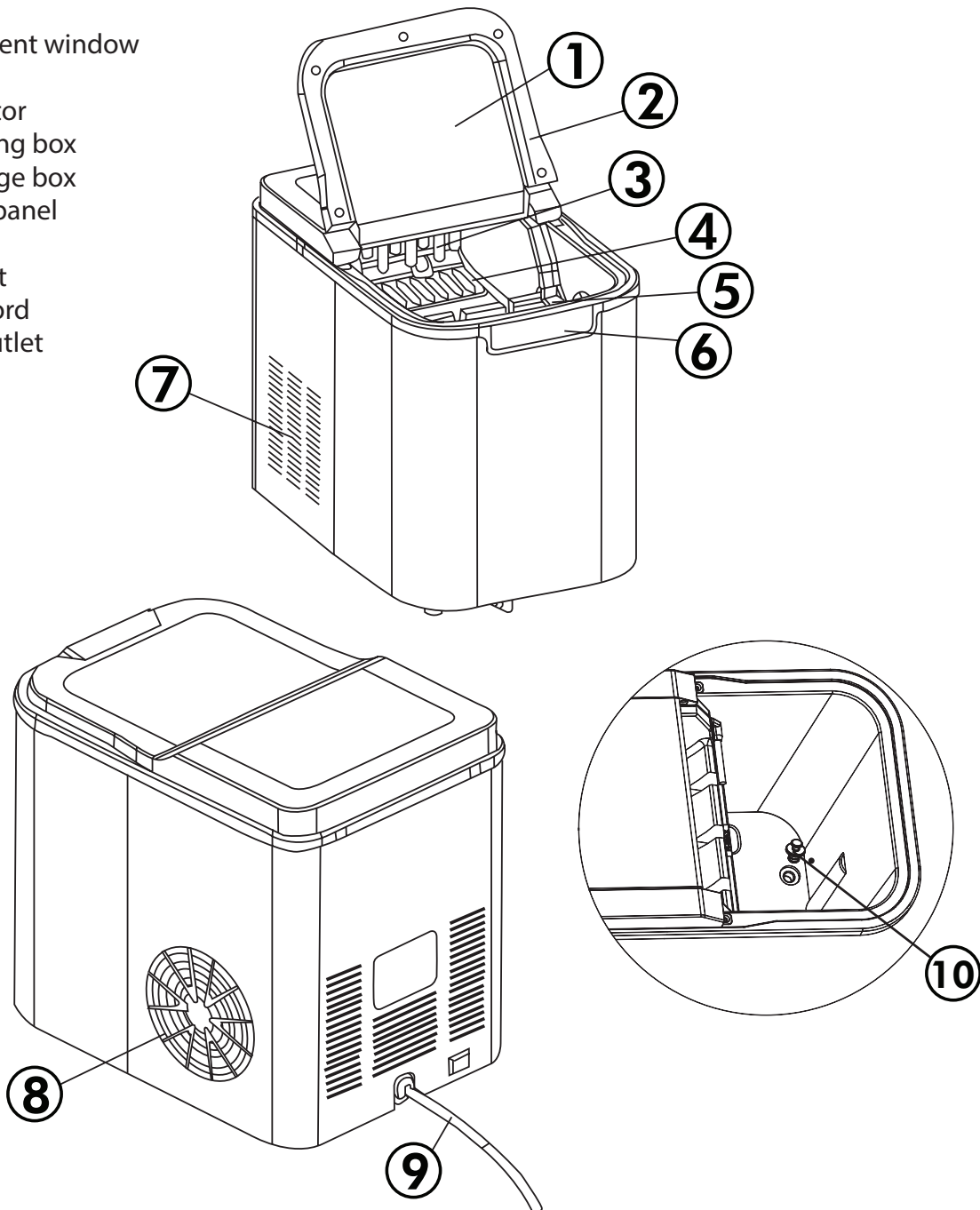
OPERATING INSTRUCTIONS

LOCATION

- Place the ice maker on a sturdy and level surface.
- Position the ice maker away from sources of heat and avoid direct sunlight to ensure efficient performance.
- Ensure at least 20 cm (7.9 inches) of space around the air inlet and outlet.
- If the ambient temperature is lower than 5°C (41°F), the ice maker may not operate correctly.
- Do not use this ice maker outdoors.
- Do not plug in the ice maker within 30 minutes of moving to avoid damage to internal components.

FEATURES

1. Transparent window
2. Cover
3. Evaporator
4. Ice making box
5. Ice storage box
6. Control panel
7. Air inlet
8. Air outlet
9. Power cord
10. Water outlet



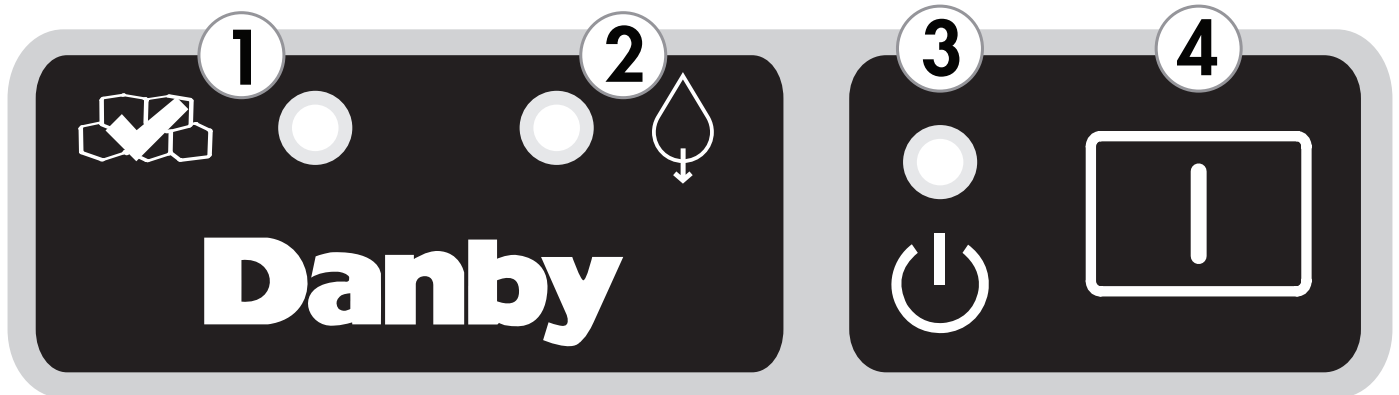
OPERATING INSTRUCTIONS

PREPARATION

1. Remove and discard all packaging.
2. Place the ice maker in a suitable position.
3. Clean the ice maker and run the self-clean mode before using the ice maker for the first time.

CONTROL PANEL

1. Full bucket indicator: Illuminates when the bucket is full of ice.
2. Low water indicator: Illuminates when the water level is too low to make more ice.
3. Power indicator: Illuminates when the ice maker is running.
4. Power button: Press to begin making ice.

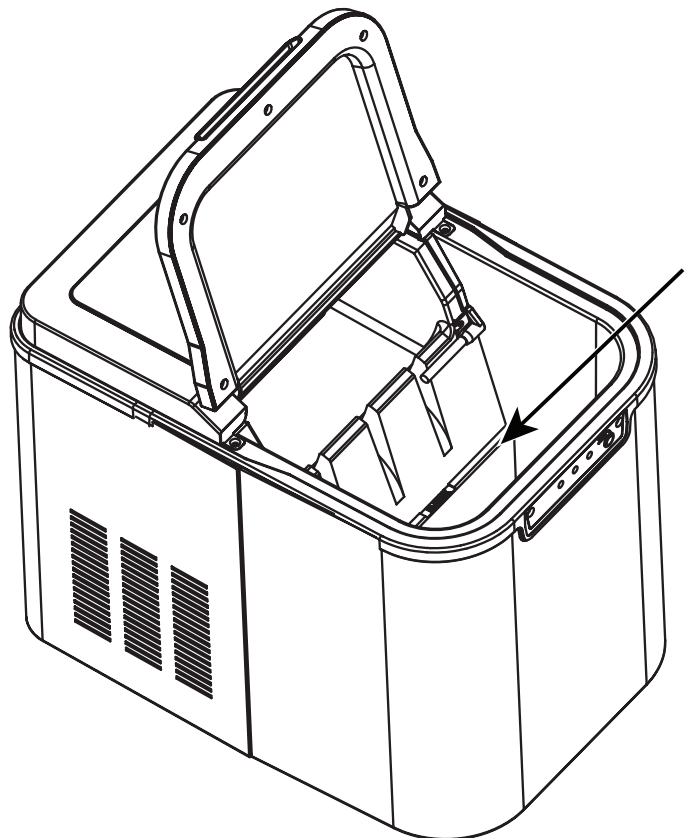


MAKING ICE

1. Pour clean water into the water tank to the "Max Fill Line".
2. You must only use potable water to make ice.
3. Press the power button to begin making ice.

Note: The ice maker only makes ice, it does not store ice. Ice left in the bucket will melt over time. Move excess ice to a freezer for long term storage.

Make sure that all water is drained from the ice maker when you are finished making ice. Do not allow water to sit inside the ice maker longer than 12 hours.



CARE & MAINTENANCE

SELF CLEAN MODE

Self clean mode should be completed before you use the ice maker for the first time and any time the ice maker has been in storage for a long period of time. Self clean mode will remove any dust or residue from internal components.

1. Add equal parts clean, potable water and white vinegar to the ice maker's reservoir. Fill to the "Max Fill Line".
2. In standby mode, press and hold the power button for 5 seconds to activate self clean. A beep will sound to confirm.
3. The upper water bucket will be filled and evacuated. The pump will remain in continuous operation as it feeds water to the bucket and evaporator coils. The cycle will run five times. Upon completion, the ice maker will return to standby mode.
4. Remove the drain cap and plug from the water outlet to drain the water and vinegar.
5. Add clean, potable water to the "Max Fill Line".
6. Press and hold the power button for 5 seconds to run self clean mode again. This will act as a rinse for internal components.
7. Upon completion of the self clean cycle, drain the water from the ice maker.
8. Leave the lid of the ice maker open and allow it to dry completely before filling with water and making ice. The vinegar smell will dissipate quickly.
9. When you begin making ice, you may wish to discard the first few buckets to ensure there is no lingering vinegar in the ice.

If there is a water shortage during self cleaning mode, the ice maker will automatically go into standby mode until more water is added.

If the water bucket fails to turn over, the full bucket and low water indicators will flash at the same time. Press and hold the power button for 5 seconds to deactivate self cleaning mode and reset the ice maker.

Do not allow the evaporator to soak in the water and vinegar solution for an extended period.

CARE & MAINTENANCE

CLEANING

Ensure the ice maker is unplugged before cleaning.

- Do not use boiling water to clean the ice maker as this can deform internal parts.
- Do not use solvents, strong acids, strong alkali substances or other harsh cleaning agents.
- Do not use cleaning sprays, abrasive cleaners or sharp objects.
- Some paper towels can scratch the glass or the surface of the control panel.
- Clean the outside of the ice maker with a soft cloth and mild soap. Rinse and then dry before using.
- Wipe the window and the control panel with a damp, clean cloth.
- Keep the area clean where the lid closes against the cabinet.

DRAIN

Remove the rubber plug from the water outlet to drain any excess water from the ice maker.

The ice maker should be drained every time you are finished making ice as well as when you are finished using the ice maker for the season and it will be stored for a long period of time. Always ensure that no water is left inside the appliance for more than 12 hours so it does not become stagnant.

TROUBLESHOOTING

No power

- A fuse may be blown or the circuit breaker tripped
- Plug not fully inserted into the wall outlet

Full bucket indicator is illuminated

- The ice bucket may be full
- The ambient temperature may be lower than 5°C (41°F)

Low water indicator is illuminated

- The water reservoir may be empty

Full bucket indicator and low water indicator are both illuminated

- The ice box may be in an incorrect position, check that it is level
- Check whether any foreign objects are stuck in the ice making compartment

Not making ice or not performing well

- The air outlet may be blocked
- The water temperature may be too high; do not use warm or hot water in the ice maker as this can deform internal plastic parts
- The ambient temperature may be too high
- The refrigerant system may be damaged

Noises

- Gurgling noises or sounds of rushing water are normal
- Grinding noises are not normal, this can indicate that the fan or pump is obstructed

LIMITED "CARRY IN" WARRANTY

This quality product is warranted to be free from manufacturer's defects in material and workmanship, provided that the unit is used under the normal operating conditions intended by the manufacturer.

This warranty is available only to the person to whom the unit was originally sold by Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A.) (hereafter "Danby") or by an authorized distributor of Danby, and is non-transferable.

TERMS OF WARRANTY

Plastic parts are warranted for thirty (30) days from the date of purchase, with no extensions provided.

First 12 months During the first **twelve (12) months**, any functional parts of this product found to be defective, will be repaired or replaced, at warrantor's option, at no charge to the original purchaser.

To obtain service Contact the dealer where the unit was purchased, or contact the nearest authorized Danby service depot, where service must be performed by a qualified service technician. If service is performed on the unit by anyone other than an authorized service depot, all obligations of Danby under this warranty shall be void.

It is the responsibility of the purchaser to transport the appliance to the nearest authorized service depot.

Transportation charges to and from the service location are not protected by this warranty and are the responsibility of the purchaser.

Nothing within this warranty shall imply that Danby will be responsible or liable for any spoilage or damage to food or other contents of this appliance, whether due to any defect of the appliance, or its use, whether proper or improper.

EXCLUSIONS

Save as herein provided, by Danby, there are no other warranties, conditions, representations or guarantees, express or implied, made or intended by Danby or its authorized distributors and all other warranties, conditions, representations or guarantees, including any warranties, conditions, representations or guarantees under any Sale of Goods Act or like legislation or statute is hereby expressly excluded. Save as herein provided, **Danby shall not be responsible for any damages to persons or property, including the unit itself, howsoever caused or any consequential damages arising from the malfunction of the unit and by the purchase of the unit, the purchaser does hereby agree to indemnify and hold harmless Danby from any claim for damages to persons or property caused by the unit.**

GENERAL PROVISIONS

No warranty or insurance herein contained or set out shall apply when damage or repair is caused by any of the following:

- 1) Power failure.
- 2) Damage in transit or when moving the appliance.
- 3) Improper power supply such as low voltage, defective house wiring or inadequate fuses.
- 4) Accident, alteration, abuse or misuse of the appliance such as inadequate air circulation in the room or abnormal operating conditions (ie. extremely high or low room temperature).
- 5) Use for commercial or industrial purposes (ie. If the appliance is not installed in a domestic residence).
- 6) Fire, water damage, theft, war, riot, hostility, acts of God such as hurricanes, floods etc.
- 7) Service calls resulting in customer education.
- 8) Improper Installation (ie. Building-in of a free standing appliance or using an appliance outdoors that is not approved for outdoor application, including but not limited to: garages, patios, porches or anywhere that is not properly insulated or climate controlled).

Proof of purchase date will be required for warranty claims; retain bills of sale. In the event that warranty service is required, present the proof of purchase to our authorized service depot.

Warranty Service
Carry In

Danby Products Limited
PO Box 1778, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Telephone: (519) 837-0920 FAX: (519) 837-0449

1-800-263-2629
04/17

Danby Products Inc.
PO Box 669, Findlay, Ohio, U.S.A. 45840
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629



Consignes de sécurité importantes

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

EXIGENCES DE SÉCURITÉ

DANGER: Risque d'incendie ou d'explosion. Réfrigérant inflammable utilisé. Ne percez pas le tuyau de réfrigérant.

- Assurez-vous que l'entretien est effectué par le personnel de service agréé par l'usine, afin de minimiser les dommages au produit ou les problèmes de sécurité.
- Consultez le manuel de réparation ou le guide du propriétaire avant de tenter de réparer ce produit. Toutes les précautions de sécurité doivent être respectées.
- Éliminer correctement conformément aux réglementations fédérales ou locales.
- Suivez attentivement les instructions de manipulation.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.

AVERTISSEMENT :

- Gardez les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, dégagées de toute obstruction.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

ATTENTION : Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales peuvent être différentes ou réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins que ces personnes ne soient supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- Zones de cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- Maisons de ferme et par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
- Environnements de type chambres d'hôtes ;
- Restauration et applications similaires non commerciales.

Matériau moussant réfrigérant et cyclopentane utilisé pour l'appareil sont inflammables. Par conséquent, lorsque l'appareil est mis au rebut, il doit être tenu à l'écart de toute source d'incendie et récupéré par une entreprise de récupération spéciale avec la qualification correspondante autre que l'élimination par combustion, de manière à éviter tout dommage à l'environnement ou tout autre dommage.

IMPORTANT

Cet appareil est uniquement destiné à produire de la glace, il n'est pas destiné au stockage à long terme de la glace. Déplacez tout excès de glace dans un congélateur pour un stockage à long terme. La glace qui reste dans le seau fondra avec le temps.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS!



Consignes de sécurité importantes

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.

Cet appareil n'est pas recommandé pour une utilisation avec des prises ou des interrupteurs principaux avec la fonction A/GFCI, car cela peut provoquer un déclenchement intempestif.

Manipulez, déplacez et utilisez la machine à glaçons avec précaution pour éviter d'endommager le tube de réfrigérant ou d'augmenter le risque de fuite.

Tous les composants doivent être remplacés par des composants similaires et cet entretien doit être effectué par du personnel de service autorisé par l'usine, afin de minimiser le risque d'inflammation possible en raison de pièces incorrectes ou d'un entretien inapproprié.

La machine à glaçons doit être installée conformément à la norme de sécurité pour les systèmes de réfrigération, ASHRAE 15. La machine à glaçons ne doit pas être installée dans les couloirs ou les couloirs des bâtiments publics.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique.

Cet appareil est doté d'un cordon doté d'un fil de mise à la terre avec une fiche à 3 broches. Le cordon d'alimentation doit être branché dans une prise correctement mise à la terre. Si la prise est une prise murale à 2 broches, elle doit être remplacée par une prise murale à 3 broches correctement mise à la terre. La plaque signalétique de série indique la tension et la fréquence pour lesquelles l'appareil est conçu.

ATTENTION - Une mauvaise utilisation de la fiche de mise à la terre peut entraîner un risque d'électrocution. Consultez un électricien qualifié ou un agent de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas complètement comprises ou si vous avez des doutes quant à la bonne mise à la terre de l'appareil.

Ne connectez pas votre appareil à des rallonges ou avec un autre appareil dans la même prise murale. Ne pas épisser le cordon d'alimentation. Ne coupez ou ne retirez en aucun cas la troisième broche de terre du cordon d'alimentation. N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs non mis à la terre (à deux broches).

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS!

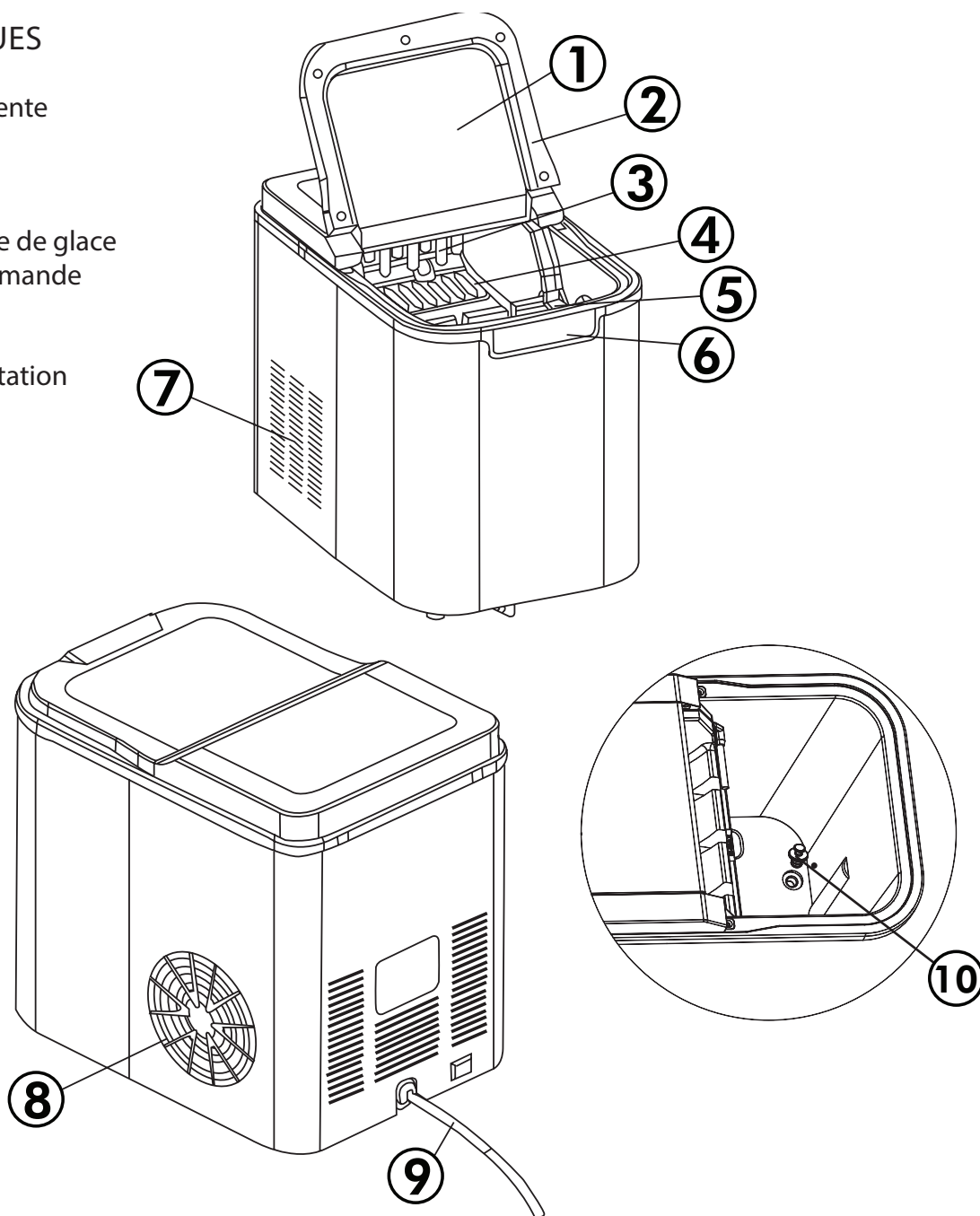
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

EMPLACEMENT

- Placez la machine à glaçons sur une surface solide et plane.
- Placez la machine à glaçons loin des sources de chaleur et évitez la lumière directe du soleil pour assurer une performance efficace.
- Laissez au moins 20 cm (7,9 pouces) d'espace autour de l'entrée et de la sortie d'air.
- Si la température ambiante est inférieure à 5°C (41°F), la machine à glaçons peut ne pas fonctionner correctement.
- N'utilisez pas cette machine à glaçons à l'extérieur.
- Ne branchez pas la machine à glaçons dans les 30 minutes suivant le déplacement pour éviter d'endommager les composants internes.

CARACTÉRISTIQUES

1. Fenêtre transparente
2. Couverture
3. Évaporateur
4. Boîte à glace
5. Boîte de stockage de glace
6. Panneau de commande
7. Entrée d'air
8. Sortie d'air
9. Cordon d'alimentation
10. Sortie d'eau



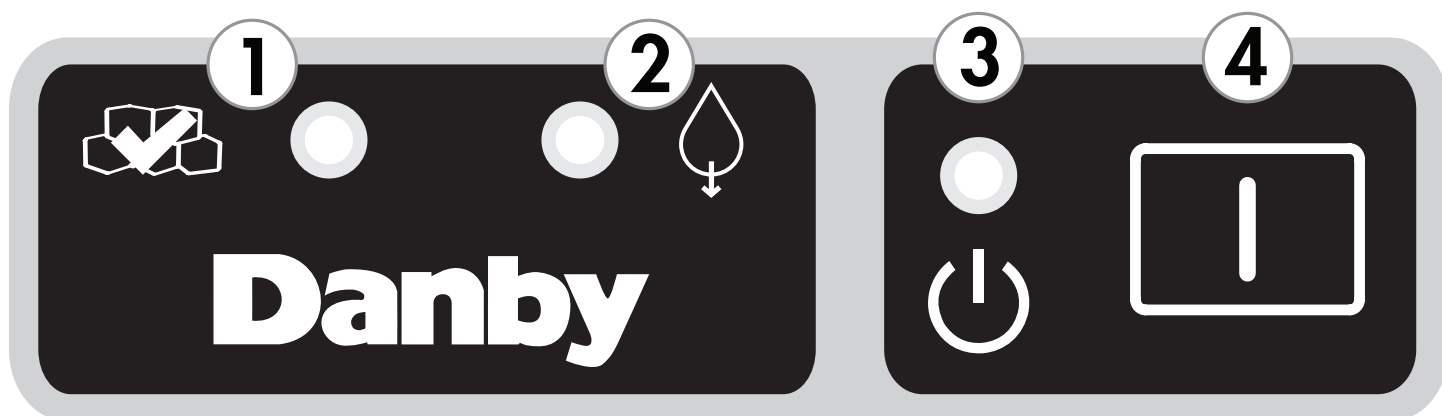
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

PRÉPARATION

1. Retirez et jetez tous les emballages.
2. Placez la machine à glaçons dans une position appropriée.
3. Nettoyez la machine à glaçons et lancez le mode d'autonettoyage avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois.

PANNEAU DE COMMANDE

1. Indicateur de seau plein : s'allume lorsque le seau est plein de glace.
2. Indicateur de niveau d'eau bas : s'allume lorsque le niveau d'eau est trop bas pour produire plus de glaçons.
3. Voyant d'alimentation : s'allume lorsque la machine à glaçons est en marche.
4. Bouton d'alimentation : appuyez pour commencer à fabriquer des glaçons.

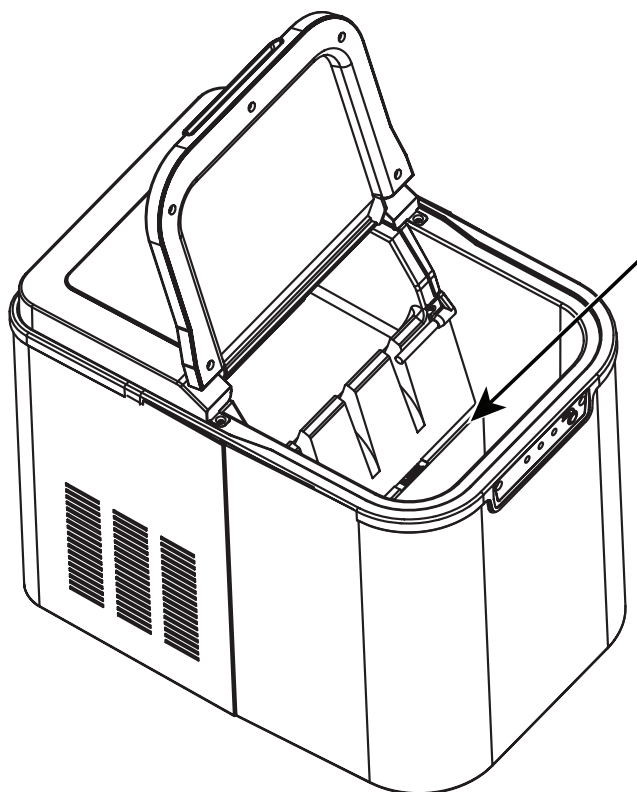


FAIRE DE LA GLACE

1. Versez de l'eau propre dans le réservoir d'eau jusqu'à la « ligne de remplissage maximum ».
2. Vous ne devez utiliser que de l'eau potable pour faire de la glace.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour commencer à faire de la glace.

Remarque : La machine à glaçons ne fait que de la glace, elle ne stocke pas de glace. La glace laissée dans le seau fondra avec le temps. Déplacez l'excès de glace dans un congélateur pour un stockage à long terme.

Assurez-vous que toute l'eau est évacuée de la machine à glaçons lorsque vous avez fini de fabriquer des glaçons. Ne laissez pas l'eau rester à l'intérieur de la machine à glaçons plus de 12 heures.



MODE AUTONETTOYAGE

Le mode d'autonettoyage doit être terminé avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois et chaque fois que la machine à glaçons a été entreposée pendant une longue période. Le mode d'autonettoyage éliminera toute poussière ou tout résidu des composants internes.

1. Ajoutez des parties égales d'eau potable propre et de vinaigre blanc dans le réservoir de la machine à glaçons. Remplissez jusqu'à la « ligne de remplissage maximum ».
2. En mode veille, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour activer l'autonettoyage. Un bip retentira pour confirmer.
3. Le seau d'eau supérieur sera rempli et évacué. La pompe restera en fonctionnement continu pendant qu'elle alimente en eau le seau et les serpentins de l'évaporateur. Le cycle se déroulera cinq fois. À la fin, la machine à glaçons reviendra en mode veille.
4. Retirez le bouchon de vidange et le bouchon de la sortie d'eau pour vidanger l'eau et le vinaigre.
5. Ajoutez de l'eau propre et potable à la « ligne de remplissage maximum ».
6. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour exécuter à nouveau le mode d'autonettoyage. Cela agira comme un rinçage pour les composants internes.
7. À la fin du cycle d'autonettoyage, vidangez l'eau de la machine à glaçons.
8. Laissez le couvercle de la machine à glaçons ouvert et laissez-le sécher complètement avant de le remplir d'eau et de faire de la glace. L'odeur de vinaigre se dissipera rapidement.
9. Lorsque vous commencez à fabriquer de la glace, vous pouvez jeter les premiers seaux pour vous assurer qu'il n'y a pas de vinaigre persistant dans la glace.

S'il y a une pénurie d'eau pendant le mode d'auto-nettoyage, la machine à glaçons passera automatiquement en mode veille jusqu'à ce que plus d'eau soit ajoutée.

Si le seau d'eau ne se retourne pas, les indicateurs de seau plein et de bas niveau d'eau clignotent en même temps. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour désactiver le mode d'auto-nettoyage et réinitialiser la machine à glaçons.

Ne laissez pas l'évaporateur tremper dans la solution d'eau et de vinaigre pendant une période prolongée.

SOIN ET ENTRETIEN

NETTOYAGE

Assurez-vous que la machine à glaçons est débranchée avant de la nettoyer.

- N'utilisez pas d'eau bouillante pour nettoyer la machine à glaçons car cela peut déformer les pièces internes.
- N'utilisez pas de solvants, d'acides forts, de substances alcalines fortes ou d'autres agents de nettoyage agressifs.
- N'utilisez pas de sprays de nettoyage, de nettoyeurs abrasifs ou d'objets pointus.
- Certaines serviettes en papier peuvent rayer le verre ou la surface du panneau de commande.
- Nettoyez l'extérieur de la machine à glaçons avec un chiffon doux et un savon doux. Rincez puis séchez avant utilisation.
- Essuyez la fenêtre et le panneau de commande avec un chiffon propre et humide.
- Gardez la zone propre là où le couvercle se referme contre l'armoire.

DRAIN

Retirez le bouchon en caoutchouc de la sortie d'eau pour vidanger tout excès d'eau de la machine à glaçons.

La machine à glaçons doit être vidangée à chaque fois que vous avez fini de fabriquer des glaçons ainsi que lorsque vous avez fini d'utiliser la machine à glaçons pour la saison et elle sera entreposée pendant une longue période. Assurez-vous toujours qu'il ne reste pas d'eau à l'intérieur de l'appareil pendant plus de 12 heures afin qu'elle ne stagne pas.

DÉPANNAGE

Aucune puissance

- Un fusible peut être grillé ou le disjoncteur s'est déclenché
- La fiche n'est pas complètement insérée dans la prise murale

L'indicateur de godet plein est allumé

- Le seau à glace peut être plein
- La température ambiante peut être inférieure à 5°C (41°F)

L'indicateur de manque d'eau est allumé

- Le réservoir d'eau peut être vide

L'indicateur de seau plein et l'indicateur de manque d'eau sont tous deux allumés

- La glacière est peut-être dans une position incorrecte, vérifiez qu'elle est de niveau
- Vérifiez si des objets étrangers sont coincés dans le compartiment de fabrication de glace

Ne fabrique pas de glace ou ne fonctionne pas bien

- La sortie d'air peut être obstruée
- La température de l'eau peut être trop élevée; n'utilisez pas d'eau tiède ou chaude dans la machine à glaçons car cela peut déformer les pièces internes en plastique
- La température ambiante peut être trop élevée
- Le système de réfrigération peut être endommagé

Des bruits

- Les bruits de gargouillis ou les bruits d'eau qui se précipite sont normaux
- Les bruits de grincement ne sont pas normaux, cela peut indiquer que le ventilateur ou la pompe est obstrué

GARANTIE LIMITÉE « EN ATELIER »

Cet appareil de qualité est garanti exempt de tout vice de matière première et de fabrication, s'il est utilisé dans les conditions normales recommandées par le fabricant.

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur initial de l'appareil vendu par Danby Products Limited (Canada) ou Danby Products Inc. (É.-U.) (ci-après « Danby ») ou par l'un des ses distributeurs agréés et elle ne peut être transférée.

CONDITIONS

Les pièces en plastique sont garanties pendant trente (30) jours seulement à partir de la date de l'achat, sans aucune prolongation prévue.

Premiers 12 mois Pendant les premiers **douze (12) mois**, toutes les pièces fonctionnelles de ce produit qui s'avèrent défectueuses seront réparées ou remplacées, selon le choix du garant, sans frais à l'acheteur initial.

Pour obtenir un service Contactez le revendeur où l'appareil a été acheté ou contactez le dépôt de service Danby autorisé le plus proche, où le service doit être effectué par un technicien de service qualifié. Si le service est effectué sur l'appareil par une personne autre qu'un dépôt de service autorisé, toutes les obligations de Danby en vertu de cette garantie seront annulées.

Il est de la responsabilité de l'acheteur de transporter l'appareil vers le dépôt de service agréé le plus proche.

Les frais de transport entre votre domicile et le lieu de l'entretien ne sont pas couverts par la présente garantie et doivent être acquittés par l'acheteur.

Aucune partie de la garantie ne prévoit implicitement que le fabricant sera tenu responsable des dommages subis par les aliments ou d'autres types de contenu, qu'ils soient causés par la défectuosité de l'appareil ou par son usage adéquat ou inadéquat.

EXCLUSIONS

En vertu de la présente, il n'existe aucune autre garantie, condition ou représentation, qu'elle soit exprimée ou tacite, de façon manifeste ou intentionnelle, par Danby ou ses distributeurs agréés. De même, sont exclues toutes les autres garanties, conditions ou représentations, y compris les garanties, conditions ou représentations en vertu de toute loi régissant la vente de produits ou de toute autre législation ou règlement semblable. **En vertu de la présente, Danby ne peut être tenue responsable en cas de blessures corporelles ou de dégâts matériels, y compris à l'appareil, quelle qu'en soit la cause. Danby ne peut pas être tenue responsable des dommages indirects dus au fonctionnement défectueux de l'appareil. En achetant l'appareil, l'acheteur accepte de tenir sans reproche et de dégager Danby de toute responsabilité en cas de réclamation pour toute blessure corporelle ou tout dégât matériel causé par cet appareil.**

CONDITIONS GÉNÉRALES

La garantie ou assurance ci-dessus ne s'applique pas si les dégâts ou réparations sont dus aux cas suivants :

- 1) Panne de courant.
- 2) Dommages subis pendant le transport ou le déplacement de l'appareil.
- 3) Alimentation électrique incorrecte (tension faible, câblage défectueux, fusibles incorrects).
- 4) Accident, modification, emploi abusif ou incorrect de l'appareil tel qu'une circulation d'air inadéquate dans la pièce ou des conditions de fonctionnement anormales (température extrêmement élevée ou basse).
- 5) Utilisation dans un but commercial ou industriel (à savoir, si l'appareil n'est pas installé dans un domicile résidentiel).
- 6) Incendie, dommages causés par l'eau, le vol, la guerre, une émeute, des hostilités, ou en cas de force majeure (ouragan, inondation, etc.).
- 7) Visites d'un technicien pour expliquer le fonctionnement de l'appareil au propriétaire.
- 8) Installation inappropriée (par exemple, encastrement d'un appareil autoportant, ou utilisation extérieure d'un appareil non conçu à cet effet, y compris, mais sans s'y limiter : les garages, les patios, les porches ou ailleurs, qui ne sont pas correctement isolés ou climatisés).

La preuve de la date d'achat sera requise pour les réclamations de garantie; conserver la facture de vente. Dans le cas où un service de garantie est requis, présentez la preuve d'achat à notre dépôt de service agréé.

Service sous garantie
En Atelier

Danby Products Limited
PO Box 1778, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Téléphone : (519) 837-0920 Télécopieur : (519) 837-0449

1-800-263-2629
02/18

Danby Products Inc.
PO Box 669, Findlay, Ohio, U.S.A. 45840
Téléphone : (419) 425-8627 Télécopieur : (419) 425-8629



Importantes Instrucciones de Seguridad

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD

PELIGRO: Riesgo de incendio o explosión. Refrigerante inflamable utilizado. No perforo la tubería de refrigerante.

- Asegúrese de que el servicio sea realizado por personal de servicio autorizado de fábrica, para minimizar los daños al producto o los problemas de seguridad.
- Consulte el manual de reparación o la guía del propietario antes de intentar reparar este producto. Se deben seguir todas las precauciones de seguridad.
- Deséchelo adecuadamente de acuerdo con las regulaciones federales o locales.
- Siga cuidadosamente las instrucciones de manejo.
- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.

ADVERTENCIA:

- Mantenga las aberturas de ventilación, en el recinto del aparato o en la estructura integrada, libres de obstrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito de refrigerante.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

PRECAUCIÓN: Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales puedan ser diferentes o reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban supervisión o capacitación para operar el electrodoméstico por parte de una persona responsable de su la seguridad.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- Ambientes tipo bed and breakfast;
- Catering y aplicaciones no minoristas similares.

Refrigerante y material espumante de ciclopentano utilizado para el electrodoméstico son inflamables. Por lo tanto, cuando el aparato sea desechado, deberá mantenerse alejado de cualquier fuente de fuego y ser recuperado por un equipo especial compañía que recupera con la calificación correspondiente que no sea ser eliminado por combustión, a fin de evitar daños al medio ambiente o cualquier otro daño.

IMPORTANTE

Este aparato solo está diseñado para producir hielo, no para el almacenamiento de hielo a largo plazo. Mueva cualquier exceso de hielo a un congelador para almacenamiento a largo plazo. El hielo que queda en el balde se derretirá con el tiempo.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!



Importantes Instrucciones de Seguridad

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.

No se recomienda el uso de este aparato con tomas de corriente o interruptores principales con la función A/GFCI, ya que puede provocar disparos falsos.

Manejo, movimiento y uso cuidadosos de la máquina de hielo para evitar dañar la tubería de refrigerante o aumentar el riesgo de fuga.

Todos los componentes deben reemplazarse con componentes similares y el servicio debe ser realizado por personal de servicio autorizado de fábrica, para minimizar el riesgo de posible ignición debido a piezas incorrectas o servicio inadecuado.

La fábrica de hielo debe instalarse de acuerdo con la Norma de seguridad para sistemas de refrigeración, ASHRAE 15. La fábrica de hielo no debe instalarse en corredores o pasillos de edificios públicos.

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

Este aparato debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica.

Este electrodoméstico tiene un cable que tiene un cable de conexión a tierra con un enchufe de 3 clavijas. El cable de alimentación debe estar enchufado en un tomacorriente que esté debidamente conectado a tierra. Si el tomacorriente es un tomacorriente de pared de 2 clavijas, debe reemplazarse por un tomacorriente de pared de 3 clavijas debidamente conectado a tierra. La placa de características nominales indica el voltaje y la frecuencia para los que está diseñado el aparato.

ADVERTENCIA - El uso inadecuado del enchufe con conexión a tierra puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado o a un agente de servicio si no comprende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas sobre si el electrodoméstico está correctamente conectado a tierra.

No conecte su electrodoméstico a cables de extensión o junto con otro electrodoméstico en el mismo tomacorriente de pared. No empalme el cable de alimentación. Bajo ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija de conexión a tierra del cable de alimentación. No use cables de extensión o adaptadores sin conexión a tierra (dos puntas).

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

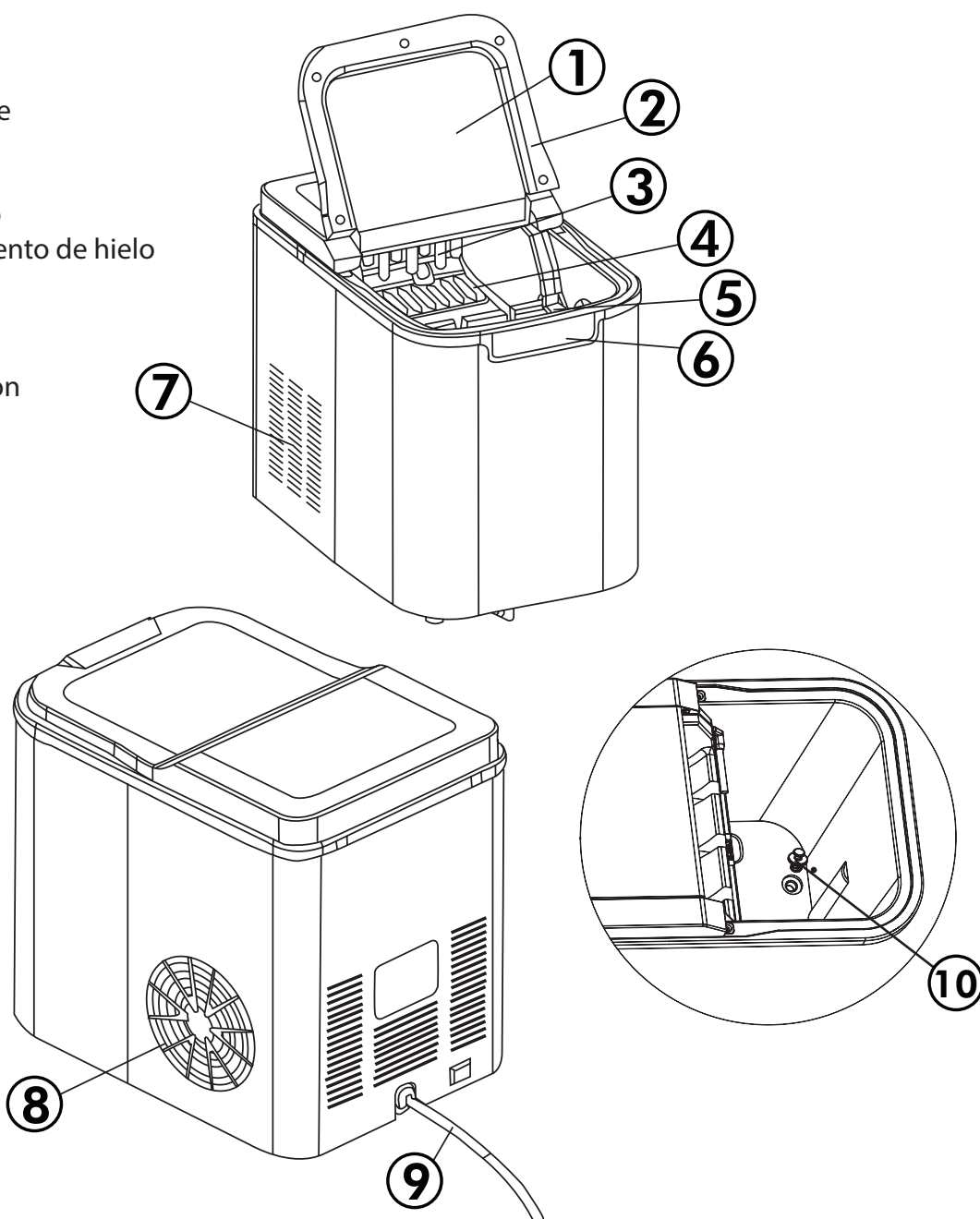
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

LOCALIZACIÓN

- Coloque la máquina de hielo sobre una superficie resistente y nivelada.
- Coloque la máquina de hielo lejos de fuentes de calor y evite la luz solar directa para garantizar un rendimiento eficiente.
- Asegúrese de que haya al menos 20 cm (7,9 pulgadas) de espacio alrededor de la entrada y la salida de aire.
- Si la temperatura ambiente es inferior a 5°C (41°F), es posible que la fábrica de hielo no funcione correctamente.
- No utilice esta máquina de hielo al aire libre.
- No enchufe la fábrica de hielo dentro de los 30 minutos posteriores a la mudanza para evitar daños a los componentes internos.

CARACTERÍSTICAS

1. Ventana transparente
2. Cubrir
3. Evaporador
4. Caja para hacer hielo
5. Caja de almacenamiento de hielo
6. Panel de control
7. Entrada de aire
8. Salida de aire
9. Cable de alimentación
10. Salida de agua



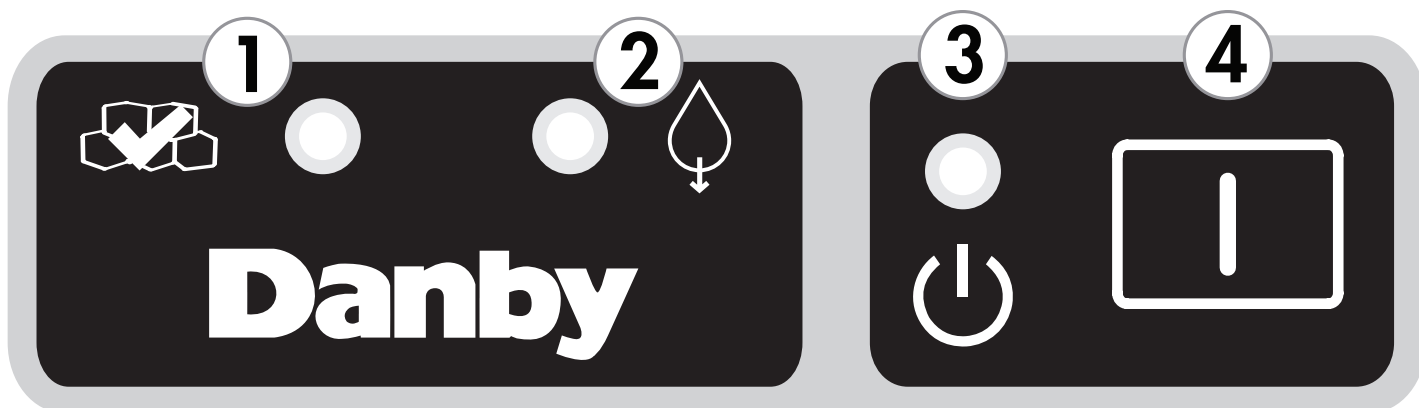
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

PREPARACIÓN

1. Retire y deseche todo el embalaje.
2. Coloque la máquina de hielo en una posición adecuada.
3. Limpie la fábrica de hielo y ejecute el modo de autolimpieza antes de usar la fábrica de hielo por primera vez.

PANEL DE CONTROL

1. Indicador de cubeta llena: se ilumina cuando la cubeta está llena de hielo.
2. Indicador de nivel bajo de agua: se ilumina cuando el nivel del agua es demasiado bajo para hacer más hielo.
3. Indicador de encendido: se ilumina cuando la fábrica de hielo está funcionando.
4. Botón de encendido: Presione para comenzar a hacer hielo.

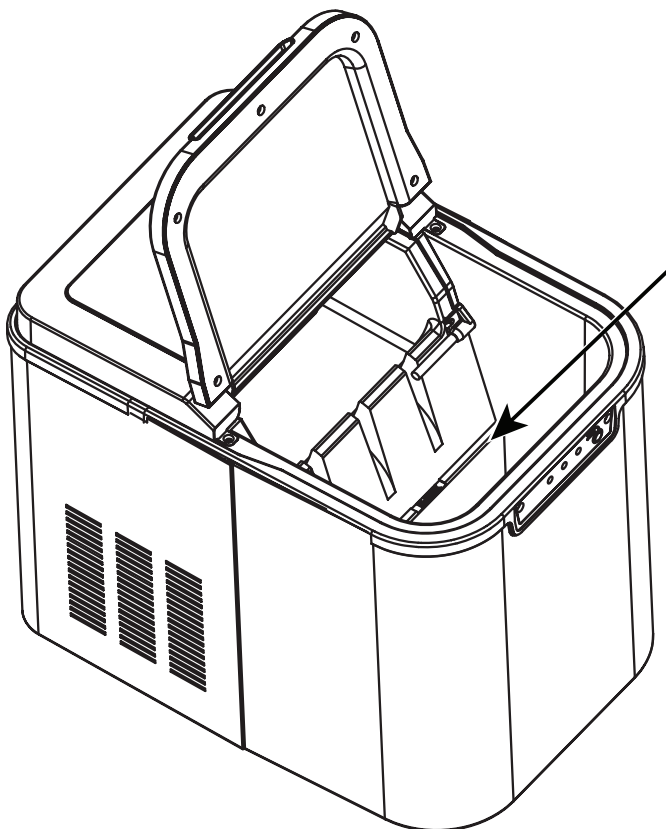


HACER HIELO

1. Vierta agua limpia en el tanque de agua hasta la "línea de llenado máximo".
2. Solo debe usar agua potable para hacer hielo.
3. Presione el botón de encendido para comenzar a hacer hielo.

Nota: La fábrica de hielo solo produce hielo, no almacena hielo. El hielo que quede en el balde se derretirá con el tiempo. Mueva el exceso de hielo a un congelador para almacenamiento a largo plazo.

Asegúrese de drenar toda el agua de la fábrica de hielo cuando termine de hacer hielo. No permita que el agua se asiente dentro de la máquina de hielo por más de 12 horas.



MODO DE AUTOLIMPIEZA

El modo de autolimpieza debe completarse antes de usar la máquina de hielo por primera vez y cada vez que la máquina de hielo haya estado guardada durante un largo período de tiempo. El modo de autolimpieza eliminará el polvo o los residuos de los componentes internos.

1. Agregue partes iguales de agua potable limpia y vinagre blanco al depósito de la máquina de hielo. Llene hasta la "Línea de llenado máximo".
2. En el modo de espera, mantenga presionado el botón de encendido durante 5 segundos para activar la autolimpieza. Sonará un pitido para confirmar.
3. El cubo de agua superior se llenará y evacuará. La bomba permanecerá en funcionamiento continuo mientras alimenta agua al balde y a los serpentines del evaporador. El ciclo se ejecutará cinco veces. Al finalizar, la fábrica de hielo volverá al modo de espera.
4. Retire la tapa de drenaje y el tapón de la salida de agua para drenar el agua y el vinagre.
5. Agregue agua potable limpia a la "línea de llenado máximo".
6. Mantenga presionado el botón de encendido durante 5 segundos para volver a ejecutar el modo de autolimpieza. Esto actuará como un enjuague para los componentes internos.
7. Al finalizar el ciclo de autolimpieza, drene el agua de la fábrica de hielo.
8. Deje la tapa de la máquina de hielo abierta y deje que se seque completamente antes de llenarla con agua y hacer hielo. El olor a vinagre se disipará rápidamente.
9. Cuando comience a hacer hielo, es posible que desee desechar los primeros cubos para asegurarse de que no quede vinagre en el hielo.

Si hay escasez de agua durante el modo de autolimpieza, la fábrica de hielo entrará automáticamente en modo de espera hasta que se agregue más agua.

Si la cubeta de agua no gira, los indicadores de cubeta llena y bajo nivel de agua parpadearán al mismo tiempo. Mantenga presionado el botón de encendido durante 5 segundos para desactivar el modo de autolimpieza y restablecer la fábrica de hielo.

No permita que el evaporador se empape en la solución de agua y vinagre durante un período prolongado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

Asegúrese de que la fábrica de hielo esté desenchufada antes de limpiarla.

- No use agua hirviendo para limpiar la máquina de hielo ya que esto puede deformar las partes internas.
- No utilice disolventes, ácidos fuertes, sustancias alcalinas fuertes u otros agentes de limpieza agresivos.
- No use aerosoles de limpieza, limpiadores abrasivos u objetos afilados.
- Algunas toallas de papel pueden rayar el vidrio o la superficie del panel de control.
- Limpie el exterior de la máquina de hielo con un paño suave y jabón suave. Enjuague y luego seque antes de usar.
- Limpie la ventana y el panel de control con un paño limpio y húmedo.
- Mantenga limpia el área donde la tapa se cierra contra el gabinete.

DRENAJE

Retire el tapón de goma de la salida de agua para drenar el exceso de agua de la fábrica de hielo.

La fábrica de hielo debe drenarse cada vez que termine de hacer hielo, así como cuando termine de usar la fábrica de hielo para la temporada y se almacenará durante un largo período de tiempo. Asegúrese siempre de que no quede agua dentro del aparato durante más de 12 horas para que no se estanque.

SOLUCIÓN SUGERIDA

Ninguna energía

- Es posible que se haya quemado un fusible o que se haya disparado el disyuntor
- El enchufe no está completamente insertado en el tomacorriente de la pared

El indicador de cubeta llena está iluminado

- El cubo de hielo puede estar lleno
- La temperatura ambiente puede ser inferior a 5°C (41°F)

El indicador de nivel bajo de agua está iluminado

- El depósito de agua puede estar vacío.

El indicador de cubeta llena y el indicador de nivel bajo de agua están iluminados

- La hielera puede estar en una posición incorrecta, compruebe que esté nivelada
- Compruebe si hay algún objeto extraño atascado en el compartimento de fabricación de hielo.

No hacer hielo o no funcionar bien

- La salida de aire puede estar bloqueada.
- La temperatura del agua puede ser demasiado alta; no use agua tibia o caliente en la máquina de hielo ya que esto puede deformar las partes plásticas internas
- La temperatura ambiente puede ser demasiado alta
- El sistema de refrigeración puede estar dañado.

Ruidos

- Los ruidos de gorgoteo o los sonidos de agua corriendo son normales
- Los ruidos de rechinar no son normales, esto puede indicar que el ventilador o la bomba están obstruidos

GARANTÍA LIMITADA "ACARREADO SOLAMENTE"

Este producto de calidad está garantizado contra defectos de fabricación, incluyendo partes y mano de obra, siempre y cuando la unidad se utilice bajo las condiciones normales de funcionamiento para las que fue diseñado.

Esta garantía está solamente disponible para la persona que haya comprado originalmente esta unidad directamente de Danby Products Limited (Canada) o Danby Products Inc. (U.S.A.) (en adelante "Danby") o uno de sus distribuidores autorizados, y no es transferible.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las piezas plásticas, se autorizan por treinta (30) días solamente a partir de la fecha de la compra, sin las extensiones proporcionadas.

Primeros 12 meses Durante los primeros **doce (12) meses**, cualquier parte en buen estado de este producto que resulte defectuosa, incluyendo cualquier sistema sellado, será reparado o reemplazado, a opción del fabricante, sin cargo para el comprador original.

Para obtener servicio Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el electrodoméstico o póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano de Danby, donde el servicio debe ser realizado por un técnico cualificado. Si el servicio es realizado por cualquier persona que no sea un depósito de servicio autorizado, todas las obligaciones de Danby bajo esta garantía serán nulas.

Es responsabilidad del comprador transportar el aparato al centro de servicio autorizado más cercano.

Los cargos de transporte desde y hacia el lugar de servicio no están protegidos por esta garantía y son responsabilidad del comprador.

Nada dentro de esta garantía implica que Danby será responsable por cualquier daño que hayan sufrido los alimentos u otros contenidos de este aparato, ya sea debido a un defecto del aparato, o su uso, adecuado o inadecuado.

EXCLUSIONES

Salvo lo aquí indicado por Danby, no existen otras garantías, condiciones o representaciones, explícitas o implícitas, concretas o intencionales por parte de Danby o sus distribuidores autorizados y todas las demás garantías, condiciones o representaciones, incluyendo cualquier garantía, condiciones o representaciones bajo cualquier Acta de Venta de Productos o legislación o estatuto similar, quedan de esta forma expresamente excluidas. **Salvo lo aquí indicado, Danby no serán responsables por ningún daño a personas o bienes, incluyendo la propia unidad, sin importar su causa, o de ningún daño indirecto causado por el desperfecto de la unidad, y al comprar esta unidad, el comprador acepta por la presente, indemnizar y proteger a Danby contra cualquier reclamo por daños a personas o bienes causados por la unidad.**

CONDICIONES GENERALES

No se considerará ninguna de estas garantías o seguros cuando el daño o la necesidad de reparación sea el producto de los siguientes casos:

- 1) Falla del suministro eléctrico.
- 2) Daños en tránsito o durante el transporte de la unidad.
- 3) Alimentación incorrecta, como bajo voltaje, instalación eléctrica defectuosa o fusibles inadecuados.
- 4) Accidente, modificación, abuso o uso incorrecto del artefacto, tal como insuficiente ventilación del ambiente o condiciones de operación anormales (temperatura ambiente extremadamente alta o baja).
- 5) Utilización comercial o industrial (v.g., si el electrodoméstico no está instalado en una vivienda particular).
- 6) Incendio, daños por agua, robo, guerra, disturbios, hostilidades, actos de fuerza mayor como huracanes, inundaciones, etc.
- 7) Pedidos de servicio debido a desinformación del usuario.
- 8) Instalación inadecuada (v.g., instalación de un electrodoméstico independiente o uso de un aparato al aire libre que no esté aprobado para aplicaciones en exteriores, incluyendo pero no limitado a: garajes, patios, porches o cualquier lugar que no esté bien aislado o controlado por el clima).

Se requerirá una prueba de la fecha de compra para reclamaciones de garantía; conservar las facturas de venta. En el caso de que se requiera servicio de garantía, presente el comprobante de compra a nuestro depósito de servicio autorizado.

Servicio de Garantía
Acarreado Solamente

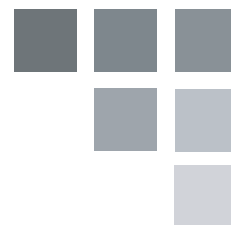
Danby Products Limited
PO Box 1778, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Telephone: (519) 837-0920 FAX: (519) 837-0449

1-800-263-2629
04/17

Danby Products Inc.
PO Box 669, Findlay, Ohio, U.S.A. 45840
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629

[illegible]

Danby*
Do the right thing.*



Danby Products Limited, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Danby Products Inc. Findlay, Ohio, U.S.A. 45840

www.Danby.com

*Trademark of Danby Products
* Marque de commerce de Danby Products
* Marca comerciales de Danby Products

Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China